

Ferðaseðlaprísurin tódnar

Tað gerst alsamt bílig-
ari at flúgva, um tað
ber til at gera nýtslu
av teimum tilboðum,
sum støðugt verða
givin

FLOGFERÐSLA
Edvard Joensen

Vágar: Atlantsflog bjóðar aftur bíligar ferðaseðlar millum Vágar og Danmark. Til Kastrup slepst við serligum APEX ferðaseðli fyri smáar 2.100,- krónur, og og vikuskiftisferðir fáast fyri 300,- krónur færri, sigur Atlantsflog í tíðinda-skrivi. Tilboðið upp á APEX ferðirnar er galdandi frá 7. august til 6. oktober, og bíligu vikuskiftisferðir-
nar fáast frá 7. august til 8. oktober.

Til Billund eru heldur fleiri avmarkingar, sigur Atlantsflog. Har fáast eisini vikuskiftisferðir fyri 1.795,- krónur. Men tær eru bert galdandi tíðarskeiðið 7. til 12. august, og 14. til 19. august. Eisini ber til at fáa serligar APES ferðir til Bil-



Atlantsflog bjóðar bíligar ferðir til Danmark í heyst

Savnsmynd

lund, sum eru galdandi í tíðarskeiðnum millum 7. august og 10. oktober. Sum vanligt plagar at vera, ligga kunningar-diskin hava lagt num. Fyri at fáa bíligu ferðaseðlarnar er galdandi fyri APEX ferðaseðilin, at minst tvey fólk ferðast saman, og at tey eru burtur sunnunátt og

í mesta lagi 14 dagar. Fyri vikuskiftisferðirnar er tað sama galdanda, tó so, at ferðin í mesta lagi má vara í fyra dagar. Annað av teimum báðum ferðandi, sum kunnu nýta tilboðið, kann vera barn. Børn fáa tó avsláttur. Eru tey millum tvey og fimtan ár, er avslátturin 33 prosent

av kostnaðinum. Børn und-
ir tvey ár fáa heili 90 pro-
sent drigin fra kostnað-
inum.

Atlantsflog sigur í tíð-
indaskrivinum, at íroknað
prisirnar er ferðaavgjald,
men at avgreiðslugjaldið,
sum er sett til kr. 220,-
verður lagt afturat.

Tveir oljulekar í Havn

Mikudagin fekk Tórshav-
nar Sløkkilið frá-
boðan um olju, sum
fleyt í sjónum á
Viðarnesi og í Vágs-
botni

OLJULEKI
Heini í Skorini

Lítlu ternurmurtarnir í Vágsbotni og á Havnarvág hava verið noyddir at funnið seg í eitt sindur av hvørj-
um seinastu tíðina. Mikudagin fekk Tórshav-
nar Sløkkilið fráboðan um enn ein oljuleka í Vágs-
botni, og ógreitt er, hvaðani oljan er komin. Hans David Hansen frá Tórshav-
nar Sløkkilið sigur, at helst er talan um eitt skip, sum hev-
ur lensað, tí hetta kemur meir enn so fyri.

Talan var um gear-olju, og hóast torført er at meta um nøgdina í litrum, nýttu 2-3 menn allan mikudagin at spara lítlu ternurmurt-
unum fyri hesi óhumsku. Tá fráboðanin kom miku-
dagin, hevði oljan longu ligið í ein dag, og tiskil høvdu sløkkiliðsmenninir skund at fáa oljuna úr sjó-
num.

Eisini galið á Viðarnesi
Men nakrív av teimum ternu-
murtum, sum royndu at



Tórshavnar Sløkkilið fekk mikudagin fráboðan um heili tveir oljulekar í Havn, ein í Vágsbotni og ein á Viðarnesi



sleppa sær til rýmingar, gjørdust vónbrotnir, tí longri úti var talan eisini um olju, sum fór á sjógv. Trolarin Steintór varð bunkraður á Viðarnesi, men oljan fleyt yvir, so umleið 1000 litrar fóru á sjógv. 5-6 tímar vórðu nýttir at fáa oljuna úr sjónum, har fyra sløkkiliðsmenn vórðu boð-
sendir.

Kanska ein gomul skrubba á havsins botni hevur hildið fyri, at tíðirnar vóru betri fyrr...



Hedvig Jóhansdóttir letur upp myndlistaframsýning við Snarskivuna í Havn tann 7. august

Kvøða til lítla barnið

LISTASTEVNA
tíðindaskriv

Við Snarskivuna hjá Býráðnum í Havn letur unga listakvinnan Hedvig Jóhansdóttir upp mynd-
listaframsýning hósdeginn 7. august kl. 16:00. Hedvig, sum er út-
búgvín námsfrøðingur við listfrøðiligum læru-
tílgongdum sum ser-
grein, er júst vordin mamma. Tí kallar hon framsýningina »Kvøða til lítla barnið«. Talan er um akrylmálningar og blandaða tøkni. Umframt einstaklingaframsýningar í Føroyum og Danmark, hevur Hedvig eisini sýnt fram á ólavsku- og Vár-
framsýningum í Lista-

skálanum. Í heyst heldur hon fram at útbúgva seg á Billedskolen í Keypmannahavn. Framsýningin er úrslit av samstarvi millum Tórshav-
nar Býráð og Norðurlanda-
húsið, og er partur av Listastevnuni í ár.

Tøkk

Hjartaliga takki eg øllum tykkum, sum við gávum, blómum, telegrammum og uppringingum, gleddu meg á 70 ára degnum.

Sigrid Jacobsen
Vági



Fyrsta royndin miseydnað

Teir triggir vatnskutaramenninir Atli S. Petersen, Sveinur Høgnason og John Vilhelmsen, hava sett sær fyri at fara til Danmarkar á vatnskutara. Fyrsta royndin, sum varð gjørd týsdagin miseydnað-
ist, og teir endaðu aftur í Føroyum. Teir royndu tó aftur skjótast møguligt

Myndir: Maria Olsen

Seinnapartin týsdag-
in fóru teir triggir Atli S. Petersen, Sveinur Høgnason og John Vilhelmsen avstað við vatnskutarum sínum við kós ímóti Dan-
mark. Men ferðin fekk ein bráðan enda, tí hol kom á bensin-
dunkarnar, og teir endaðu aftur í Fø-
royum

VATNSKUTARAR
Ingrid Bjarnastein

Atli S. Petersen, Sveinur Høgnason og John Vilhelmsen hava sett sær fyri at fara úr Føroyum niður til Keypmannahavnar á vatnskutara. Ein ikki heilt vandaleys ferð um Atlanshavið, men teir eru uppsettir, og vilja avstað. Túrusin hevur verið ávegis leingi, og nógv hevur verið gjørt fyri at savna saman pening og stuðul til ferðina, og fyrr í hesi vikuni var klárt at fara. Seinnapartin týsdagin var



klárt. Teir lögdu av landi frá Argjum, og settu kós ímóti Danmark. Men túrusin endaði fyrr enn ætlað, tí teir endaðu aftur í Føroyum. Grundin til at teir vendu aftur var, at triggir bensin

dunkar vóru horvnir og tveir vóru klovnadír. Hetta uppdagaðu teir, tá teir vóru komnir hálva leið til Hel-
lands, og mettu seg ikki hava nóg mikið av brenni-
evni til at halda fram.

Á heimasíðuni hjá teimum á www.watercraft.fo stendur at lesa, at næsta royndin verður so skjótt líkindi verða til tess, so enn hava djarvu menninir ikki givið upp.

Harry í Piddasa Handli

Runavíkingurin Harry Knudsen lat hósdeginn upp málningaframsýning í Piddasa Handli. Framsýningin endar tann 13. august

LISTAFRAM-
SÝNING
Ingrid Bjarnastein

Runavík: Í gjár, hósdeginn 7. august, lat Harry Knudsen upp málningaframsýning í Piddasa Handli. Harry er 27 ára gamal og búsitandi í Danmark. Aðrenn ólav-
søku hevði hann eina framsýning í Smíðjuni í Lítluvík, og eisini hevur hann áður havt framsýning í holunum hjá fyrítøkuni Craw-
ford í Danmark. Nú er runavíkingurin so at siggja á heima-
vølli. Framsýningin verður opin til mikudagin 13. august.

Frændur aftur á pall

Frændur fara aftur á pallin um vikuskiftið. Tað verður í Mentanarhúsinum í Fuglafirði og á Platform í Havn

Savnsmynd



Frændur fara nú aftur á pallin. Hesuferð verður tað í Mentanarhúsinum í Fuglafirði og á Platform í Havn

TILTØK
Ingrid Bjarnastein

»80'ini«, »Kaga upp í himmalin«, »Lívsmýnd«, »Hundurin Brúni...«. Ja, vit kenna teir øll. Og tað er jú ongín minni enn Frændur,

sum eiga hesi vælkendu lög. Til eina og hvørja veitslu er okkurt lag hjá kenda 80'ara bólkinum fastur táttur, og um vikuskiftið ber til at hoyra og siggja teir aftur á palli. Hesuferð

verða teir í Mentanarhúsinum í Fuglafirði og á Platform í Havn. Frændur vóru eisini við á ólavskukon-
sertini í ár. Í kvøld trína teir so á pallin í diskotekinum Plat-
form í Havn. Har hevur

eisini verið møguligt at keypa atgongumerki í for-
sølu, tí væntað var við nógvum áhugaðum. Leygarkvøldið verða teir so aftur við ljóðførunum í hond. Tá verður tað í Mentanarhúsinum í Fuglafirði,

har talan er um dans. Hann byrjar klokkan 23.30 og endar klokkan 3.45. Bussar koyra eisini í sambandi við tiltaki.